

blaðnum. Í erva stóð: »Hin foroyrski flokkurinn. Blaðstjórin á »Tingakrossin« hevði ikki tíkið sambandsins tingmenn við, og hann man ivaleyst hava haft sínar grundir fyrri tí. Men eg eri heilt ivaleysur í, at A. Samuelsen ikki hevði protesterað, um hann og hansara menn eisini vóru settir uppí henda foroyrski flokkinn. Eg haldi meg skilja tað á A. Samuelsen, tí tað er akkurát sum tað skínur ikki sort av »fortrydelse« íggjnum hansara talu, tí hann ikki var komin við uppí hin foroyrski flokkinn. Vit vilja í øllum føllum ikki protestera ímóti at vera ein foroyrskur flokkur. Vit halda okkum vera so góðan foroyrskan flokk sum nakran. Men Andras Samuelsen hevur ongan rætt at siga, at tað stóð í hesum blaði, at teir mennirnir, sum myndirnar vóru av, vóru eitt fleirtal, tí í nevndu grein var greinliga tilskilað, at har vóru 11 sjálvstýrismenn og 2 javnaðarmenn. Nei fleirtalið, tað er sambandið og sjálvstýrið, bæði tá og nú!

Ansvarhavandi blaðstjórnari fyrri
Suduroyar-síðuna: P. M. DAM

Lýsingar

PYE

den ultramoderne Radio, som tilfredsstiller den kræse Radio-lytter, vil ogsaa tilfredsstille DEM. Verdens dygtigste Radioekspert har konstrueret den. Enkelt at betjene — men her den hjemme hos Dem selv — og de bliver ligesom alle andre begejstret for den.

Saa er den billig!!!
Pris Kr. 275.
R. BUGATSCH.

Husholdningsskolen.

Kursus for Husmødre, en Maaned, begynder 1. November, og 14. Dages begynder 15. November. — Understøttelse kan faas.



Minnist til,
at

Trikotageforretningen i Tórsgøtu
selur bilar og góðar vørur.
P. Dal-Christiansen.

RESTORFF'S

Citrónvatn, Chabeso, Appolinaris og Limonada fæst hjá:

Í HAVN: Karl Fr. Johansen, Jacob Lützen, Axel Nielsen, Vilh. Poulsen, Anton Kragesteen, Z. Heinesen, J. Andreasen, Katrine Christiansen, Hotel »Thorshavn«, Hotel »Føroyar«, S/S. »Tjaldur«, S/S. »Smiril«.

Í SUDUROY: S. Dimon, N. J. Mortensens Eftf., Th. Gregersen, F. Ammonsens, J. C. Skaalum, Oliver Enni, O. Mortensen, J. Chr. Mortensen og í øllum stórbygdum í Føroyum.

RESTORFF'S BRYGGJARI

MÁLTR. 131. **KARL F. JOHANSEN** MÁLTR. 131.

selur

gummistývlar og skógvar

av besta slag.

Prisur á skóm: 2 kr. 75 oyr. og uppeftir.

Allar aðrar handilsvørur av besta slag fyrri lægsta pris.

Bryggjarið

Telefonir 47 & 48. **YDUN** Aftaná kl. 7 133.

Stovnað 1901

SENDIR enn sum fyrr OL og LEMOMADU um allar oyggiarnar. YDUNAR-OLID verður gjørt av ógvuliga góðum tilfari, er tí velsmæktandi og nærndi. — Vit hava nú fingið nýmótans elektriskur maskinur til lemo-nadu og sodavatu. Vatnið verður filterað við filter-maskinu. Vit gera ymiskar lemo-nadir, appelsin-, jórðber-, hindber- og citrónsodavatu. Tollurin á olinum og lemo-nadum verður goldin av okkum. — Fraktin á kassunum verður goldin av okkum, og eisini gjalda vit fraktina, tá tit senda tað lóma aftur. — Viðvíkjandi betaling av olinum og lemo-nadunum, ja! so vita tit, hvussu lægsligt tað er at handla við **YDUN**.

Ansið okkum væl eftir kassum og fløskum og sendið aftur sum skjótast.

Hvít ull kr. 1.40 kg, blandað kr. 1.15 kg og bundnir klútar

takast í býti við vørur.

Manufaktur — Kolonial — Skótøj

í Bringsnagøtu.

KATRINE CHRISTIANSEN
TELEFON 24.

TLF. 64 I SÆBEHUSET TLF. 64

faar I altid de billigste og bedste Varer, saasom:

Sæbe, Toiletartikler, Trikotagevarer, Køkkenudstyr m. m.

Hygg her!

Lágir prisir og góðar vørur.

Ull, flonel og vatteppir, seingjarteppeir og gardinur fáast hjá

Hansinu Johannesen

á bryggjubakka.

Máltráð 284.

HAVNAR KOL- & CEMENTHANDIL

KUL

COKES

BRÆNDE

TLF. 208.

URE og INSTRUMENTER

af alle Slags

medtages til

Reparation.



Arbejdet udføres

hurtigt, billigt og

med Garanti. —

RICHARD CHRISTENSEN

TELEFON 245.

Keypið frá teimum,
sum lýsa í FØROYA SOCIAL-DEMOKRATI

Útgevarar: Javnaðarmannafelag.
Blaðstjóri við ábyrgd: H. M. Jacobsen.
Prentsmíðja B. Z. Jensens, Tórshavn.

lille Stjerne — at »Slaget skal staa«.

Og her er det et smudsigt Billede, et sorgeligt og nedslaaende Panorama, der moder os gennem Avisernes Telegrammer og Beretninger — hvor paa Kloden vi saa ellers ser hen!

Vi Skandinaver har — ud fra vore egne Forhold — drømt om en Verden af brogede Menneskeracer, sorte, hvide, brune og gule, der skulde lase om hinanden, lære hinanden at kende, forsones med hinanden og træde i fordrageligt Samarbejde med hinanden paa økonomiske og politiske Verdenskongresser, der med Planmæssighed og Fornuft skulde fordele baade Produktion og Varer for den samlede Menneskehed.

Avistelegrammerne har løftet Tæppet for den sande bitre Virkelighed: Analfabeter — snart

paa alle Jordens Strande, uvidende Folkemasser, der kun har vildt forvrængede Karikaturbegreber om andre Folk, Racer og Religioner.

Lige fra Kina til Sydamerika, fra Indien til Kanada ser vi ydmyg, forkuet Almue af alle Racer, der skræmt dukker Naken for de Røverhænder, Syndikater, Diktatorer, Oprørere eller Militærfolk, der i Øjeblikket har Navn og Magt.

Saadan ser der i Øjeblikket ud paa Jordens Stjerne.

Vi læser om kinesiske Røverhænder, der ubindret opsnapper Rejsende af »god Slægt«, skærer Næserne af dem og sender disse til Familien for at faa Løsepenge. Vi læser om fattige Kinesere, der i uhyre Tal sælger deres smaa Piger til Utugt og deres smaa Dreng til Fabrik-arbejde. Om Hinduer, der i

Millionvis er »Urolige«, født i »urene« Kaste og behandlet som Stinkdyr i Menneskemylret.

Vi læser om ærlig amerikansk Ungdom, der i Hundred Tusindtal i hjemløse Skarer som vilde Hunde vander gennem det salmesyngende Land, mens Millionærsselskabets Spider holder Fester, hvor de bader med deres Piger i Bassiner af Champagne. Vi læser om Herskere, der selv stikker Ild paa deres Rigsdagsbygninger, for at kunne skyde Skylden over paa deres Modstandere og forfølge dem, prygle dem ihjel, skyde dem ned som Hunde. . . Vi læser om Lande, der fabrikerer giftige Gasarter og Pestbaciller til at kaste over hinandens Byer og i hinandens Brønde. — — —

Jordens Stjerne!

— og vi stirrer op paa Stjernerne, som i Skumringen

dukker frem over Byens Tage, og vi tænker: Er virkelig andre Stjerner lige saa forpøstede af Grusomhed og Nød som denne?

Da ser vi Moderen ude paa Vejen hjælpe det fremmede Barn til Rette. Viser Kolonihavemanden hjælpe Naboen med hans Tjorne. Vi ser hele den jævne naturlige hjælpssomme og fredelige Hverdagens Glæde over det hele, blot den kan faa naturlig Lov til at udfolde sig.

Og vi forstaa: Her er ingen Grund til Mismod. Menneskeheden er god nok, hjælpssom nok, fordragelig nok — blot den faar afkastet Tusind Aars kunstig Uvidenhed og Dumhed, faar afstyret de lunefulde, store sindssyge rivaliserende Herskaber den har haft, og faar hele sit daglige Liv i en rolig og velovervejede Gænge.

Det har kunnet gores i det

Smaa, og med næsten mirakuløse Virkninger. Saa maa det vel ogsaa kunne gores i det Store.

»Jordens Stjerne! — det kan vist alt i alt være ganske sundt, om dette astronomiske Ord faar Lov til at trænge grundigt igennem Sindene i den næste Slægt, saa den allerede fra Barn af lærer at tænke Jorden som en Stjerne og dens samlede Befolkning som en Enhed, hvad enten Racerne er sorte eller gule eller røde eller hvide. For det bliver dog os, der i enig jævnyrdig Fællesskab skal orne Tilværelsen for hinanden. For bliver der — efter den nye Tids Frembrud — ikke godt at være paa — »Jordens Stjerne«.

Harald Bergstedt.

